

# CIRCULAR

---

By your side

組合員の皆様

2021年3月29日

電子（ペーパーレス）商取引

Electronic Shipping Solutions : Bolero International Ltd、E-Title Authority Pte Ltd、Global Share S.A. (edoxOnline プラットフォーム)、CargoX、WAVE (WAVE アプリケーション)、TradeLens (TradeLens eBL)

この回覧は、TradeLens eBL システムが国際 P&I グループ（以下「グループ」）によって承認されたことを組合員の皆様にお知らせするものです。

[2019年6月13日](#)付の回覧でご案内したとおり、電子商取引（ペーパーレス）システムの下で行われた貨物の運送に関する責任については、2010年2月まで、グループを構成する全クラブのルールにおいて、書類（譲渡可能な紙の書類）ベースのシステムの下で行われていれば生じなかったであろうと判断される限り、てん補対象から明示的に除外されていました。

2010年2月20日からは、このようなペーパーレス商取引システムの下で行われた貨物運送に関する責任も、そのシステムがグループによって事前に承認されたものであることを条件に、てん補対象となりました。以来、グループは Electronic Shipping Solutions（現 essdocs）、Bolero International Ltd（正確には Rulebook/Operating Procedures September 1999）、E-title、edoxOnline、CargoX、WAVE の各電子商取引（ペーパーレス）システムを承認しており、2021年3月24日から TradeLens もグループ公認システムとして新たに承認されました。

TradeLens は、ブロックチェーン技術を駆使したデジタルサプライチェーンシステムで、Maersk と IBM が共同で開発したものです。同システムは、オリジナル B/L（船荷証券）の発行・譲渡・回収のプロセスに対応します。このシステムでは、ブロックチェーン技術を使い、運送人から荷送人に対して TradeLens eBL の電子 B/L が構造化文書として発行されます。文書発行が記録されると、文書識別子が TradeLens のブロックチェーンに保存されます。荷送人は、発行済み eBL を同プラットフォーム上で確認し、準備が整い次第、即座に譲渡可能になります。荷受人は、コンテナ貨物の受領準備が整った時点で、B/L をデジタル形式で提出するか、必要があれば運送人の協力の下で



紙ベースの B/L に戻してから、貨物の引き渡しを受けることができます。詳細については、[www.tradelens.com/marketplace/tradelens-ubl](http://www.tradelens.com/marketplace/tradelens-ubl) をご覧ください。

TradeLens の利用や運用に関する法的文書および利用規約は、2021 年 2 月 24 日付の「TradeLens eBL Rulebook and Service Description」に定められています。当該文書については、グループが検討した後、これを承認しています。

なお、貨物の運送に関するグループ・クラブのルールで、てん補から除外されているものについては、当然、紙ベースのシステム同様、すべての承認済みプロバイダーでも引き続き除外が適用されます。当該てん補除外規定に含まれるものは、運送契約で定められた港もしくは場所以外で荷揚げされた場合、事前または後付けの日付で電子文書・記録が作成・発行された場合、譲渡可能な電子文書・記録の提示なく貨物が引き渡された場合です。これは、承認済みの電子商取引システムにおいては、当該電子商取引システムのルールに基づかない貨物の引き渡しを意味します。

上記のシステムをご利用の際にお気づきの法律上・実務上の利点や問題点がありましたら、クラブまでご連絡いただければ幸いです。これらのシステムの利用・進展状況をグループが把握するうえで大変参考になります。

なお、国際 P&I グループに所属するすべてのクラブが同様の回覧を発行しています。

以上

**Jeremy Grose**  
**Director**  
The Standard Club UK Limited

Email: [jeremy.grose@standard-club.com](mailto:jeremy.grose@standard-club.com)

(本回覧は、英文クラブ回覧を組合員各位の便宜のために日本語に仮訳したものです。)